

Carbonate, 01/09/2025

OGGETTO: POLITICA DELLA QUALITA'
SUBJECT: QUALITY POLICY

La Direzione Generale ha formulato la seguente Politica per la Qualità mirata ad offrire al Cliente un prodotto di alto livello, capace di soddisfare pienamente le sue aspettative e, contestualmente, di soddisfare le esigenze di economicità interna. La Politica della Qualità è stata formulata basandosi anche sulle risultanze dell'Analisi del Contesto, delle Parti Interessate, delle loro Aspettative e sui risultati dell'indagine dei rischi e delle opportunità.

The General Management has formulated the following Quality Policy to offer to the customer a high-level product, suitable to fully meet its expectations and, at the same time, meet the needs of internal cost-effectiveness. The Quality Policy has been formulated based also on the results of the Context Analysis, on the Interested Parties, on their Expectations and on the results of the risk and opportunity survey.

La Direzione ha quindi identificato le seguenti caratteristiche fondamentali:

The Management has therefore identified the following fundamental characteristics:

- 1) la capacità di percepire ed identificare con elevata accuratezza le esigenze del Cliente;
the ability to perceive and identify customer needs with high accuracy;
- 2) la capacità di realizzare quanto richiesto dal Cliente, identificando le possibili criticità di utilizzo del materiale;
the ability to carry out what is requested by the Customer, identifying the possible critical aspects of using such material;
- 3) l'assicurare alla Clientela un servizio qualificato (tempi di consegna uguali a quelli confermati, precisione e rapidità nelle risposte, cortesia, disponibilità, supporto tecnico adeguato);
ensuring to the customers a qualified service (delivery times equal to those confirmed, accuracy and speed in the answers, courtesy, availability, relevant technical support);
- 4) l'assicurare che sia riconosciuta dalla Clientela la giusta remunerazione in un contesto di competitività e di progresso tecnologico;
ensuring that customers are recognised as being entitled to fair remuneration in a context of competitiveness and technological progress;
- 5) l'assicurare una sempre maggiore efficacia ed efficienza dei processi interni, al fine di costituire risorse per l'investimento;
ensuring greater effectiveness and efficiency of internal processes in order to constitute investment resources;
- 6) la certezza di fornire solo prodotti Atex conformi ai Certificati Atex posseduti;
ensuring supplying only Atex products compliant with the Atex Certificates held;
- 7) l'assicurare l'aggiornamento tecnico professionale dei collaboratori;
ensuring technical and professional development of our employees;
- 8) l'assicurare il rispetto delle norme relative alla sicurezza sul lavoro;
ensuring compliance with workplace safety regulations;
- 9) la volontà di creare solide partnership con i nostri fornitori;
the will to build strong partnerships with our suppliers;
- 10) la capacità di percepire ed identificare con accuratezza le esigenze ed aspettative delle parti interessate, provvedere al soddisfacimento delle stesse, se ritenute congrue ed economicamente fattibili.
the ability to accurately perceive and identify the needs and expectations of the interested parties, ensure that they are satisfied, if deemed appropriate and economically feasible.

L'immagine di professionalità e la reputazione di serietà ed efficienza dell'azienda sono curati e salvaguardati mediante opportune azioni di verifica interna, mentre il miglioramento delle prestazioni, essendo un processo senza fine, è ottenuto mediante la revisione continua dell'operato, attraverso una persistente attività di sensibilizzazione e di formazione di tutto il personale. La Direzione ha delegato il Rappresentante della Direzione per le attività di analisi e di misurazione continua dei processi, al fine di evidenziarne le inadeguatezze e proporre dei miglioramenti.

The image of professionalism and the reputation of seriousness and efficiency of the company are taken care of and safeguarded through appropriate internal verification actions, while the improvement of performance, being a never-ending process, is achieved through the continuous revision of the work, through a persistent awareness-raising and training activities for all personnel. The Management delegated the Management Representative for the analysis and continuous measurement of the processes, in order to highlight the incompetence and propose improvements.

La Politica per la Qualità riguarda tutto il personale e la Direzione si impegna affinché tutti ne siano a conoscenza. La Politica per la Qualità e gli obiettivi di volta in volta identificati, sono riesaminati ed aggiornati durante i Riesami della Direzione. La Funzione Qualità ha il compito di verificare tramite audit interni che la Politica per la Qualità sia compresa ed attuata da tutti.

The Quality Policy covers all staff and the Management is committed to make everyone aware of it. The Quality Policy and the objectives identified from time to time are reviewed and updated during Management Reviews. The Quality Function has the task of verifying through internal audits that the Quality Policy is understood and implemented by everyone.

In fede / In witness whereof

Il Legale Rappresentante / The Managing Director

SAF s.r.l. 